



SZEGEDI KÖZLEKEDÉSI TÁRSASÁG

S z e g e d i K ö z l e k e d é s i K f t .
Központ: 6720 Szeged, Zrínyi u. 4 - 8., Tel.: (62) 592 - 250
Titkárság: Tel./fax: (62) 426 - 714
Web: www.szkt.hu, E-mail: kapcsolat@szkt.hu
I. telep: 6724 Szeged, Pulz u. 48., Tel.: (62) 592 - 230
II. telep: 6724 Szeged, Körtöltés u. 35. Tel.: (62) 592 - 280
Közönségkapcsolati iroda: 6720 Szeged, Deák F. u 31.
Zöld szám: (80) 820 - 500, Cégjegyzékszám: 06-09-003072



Ikt. szám / Doc. reg. no.: 001/ 19-144/2018/SZKT

Beszerzési Iroda
6724 SZEGED, KÖRTÖLTÉS U. 35.
TEL: +36 62 592 283
FAX: +36 62 592 292
e-mail: logisztika@szkt.hu

Tárgy/ Subject: Árajánlatkérés/ Invitation to tender

Tisztelt Címzettek/ Ajánlattevők!
Dear Addressee/Tenderer

A Szegedi Közlekedési Kft., mint Ajánlatkérő ezúton felkéri Önt, tegyen írásos ajánlatot az alábbi táblázatban részletezett termékre/ You are invited by SZKT, as Contracting Authority, to submit a written tender regarding the products listed below:

azonosító / ID	Item name / Megnevezés	Unit price / Egységár	Quantity / Mennyiség	Measure / Mennyiségi egység	Item price / Tétel ár [EUR]
261162	Linear motor drive Lineáris motor		10	db	
E01144	Converter M600/24V Átalakító M600/24V		5	db	
802505	Assembly clamp for steel ropes diameter 4-12mm Sodronyszorító 4-12 mm átmérőjű sodronyhoz		4	db	
800100	Contact wire-lining device (3 rollers) Munkavezeték egyengető készülék (3 görgős)		1	db	
297285	Fuse F 1A 600/750V Üvegcsöves biztosíték F 1A, 600/750 V		20	db	
278103	Cable suspension for 2 feeding wires d=24mm Gumi kábelrögzítő bilincs 2 kábelhez d=24 mm		200	db	
275107	Synthetic cable MINOROK 7mm - 4kN MINOROK kötél 7 mm - 4 kN		100	m	
232315	Cantilever frame dia. 55mm wide.30 Csőbilincs 55 mm-es GRP rúdhoz 30 mm széles		30	db	
E00010	PRIPAT 800 including a connector PRIPAT 800 csatlakozóval		8	db	
218137	Hinge on cradle 37/21mm for rope Csuklópánt 37/21 mm kötélhez pántolható		30	db	
218124	Hinge on cradle 24mm for GRP rod Csuklópánt 24 mm GRP rúdhoz pántolható		10	db	

217219	<i>Loop for band 19x1 mm</i> Záróbilincs 19 mm-es rögzítő szalaghoz		200	db	
211726	<i>Trigger bow (with bolt 16mm)</i> Toldószem 16 mm-es csappal		100	db	
213425	<i>Thimble FeZn 25-35</i> Kötélszív 25-35 mm ² (FeZn)		200	db	
214522	Open turnbuckle eye-clevis (stainless steel eye + clevis) 15kN Kötélfeszítő nyitott M12 15 kN KO oválszemes-KO villás		40	db	
229351	TBUS flat insulator 1kV for wire TB lapos szigetelő 1 kV sodronyra		200	db	
249226	TBUS Contact wire clamp with M16 Kétsavas munkavezeték szorító M16-os furattal TB		30	db	
800040	T wrench (17-19-13) T kulcs (17-19-13)		4	db	
248120	<i>Dropper clip 25-50mm2</i> Felfüggesztő rézkapocs 25-50 mm ² -es sodronyhoz		50	db	
248122	<i>Double dropper clip 25-50mm2</i> Felfüggesztő rézkapocs 25-50 mm ² -es sodronyhoz dupla horoggal		20	db	
261321.16	<i>Cover VEP 09F right</i> Váltótető (jobbos)		4	db	
261322.16	<i>Cover VEP 09F left</i> Váltótető (balos)		4	db	
228119	<i>Anchor clamp TBUS - K5</i> Munkavezeték szorító bilincs TB - K5		10	db	
251560	<i>Distance rod 600mm for TBUS anchorage</i> Távtartó rúd 2 csaváros munkavezeték szorítóval		25	db	
802025	<i>Moulding jaws 16 PO-Cu 25mm2 (couple)</i> Présbéllyeg-pár 16 PO-Cu 25 mm ²		1	db	
802035	<i>Moulding jaws 18 PO-Cu 35mm2 (couple)</i> Présbéllyeg-pár 18 PO-Cu 35 mm ²		1	db	
211313	<i>Two-pin clevis link with bolts 13</i> Kétlyukú összekötő lemez 13 mm-es csappal		50	db	
211316	<i>Two-pin clevis link with bolts 16</i> Kétlyukú összekötő lemez 16 mm-es csappal		50	db	
527020 Sn	<i>Centre of crossing, angle 20°</i> CuSn12 TB kereszteződés középrész 20°		4	db	
527035	<i>Center of the crossing, angle 35°</i> TB kereszteződés középrész 35°		40	db	
527060	<i>Center of the crossing, angle 60°</i> TB kereszteződés középrész 60°		40	db	
231455	<i>Eye clip for single GRP rod 55 mm</i> Szemes felfüggesztő 55 mm-es GRP rúdhoz		20	db	

239140A	<i>Sliding pulley for DELTA suspension on 1x55 (BzAl)</i> Csiga DELTA felfüggesztéshez 55 mm-es GRP rúdhoz (BzAl)		5	db	
TBDIMRa	<i>Double disconnecter type I with manual drive(FeZn),on the round pole,fastening by bow Dupla szakaszoló. I típus, kézi hajtással kör oszlopra kompletten</i>			1	db
-	<i>transport cost szállítási költség</i>			1	tétel
Ajánlati ár (nettó tétel árak összege) / Offer price (summary of net item prices):					

Az ajánlati táblázatban lévő azonosító számok az Elektroline a.s. cég termékazonosítói, használatuk célja kizárólagosan a tételek műszaki paramétereinek (anyag, méretek, stb.) pontos meghatározása. Az azonosítók a http://www.elektroline.cz/minicat_menu.php weboldalon, magyar nyelven is elérhető webes formátumú katalógusban jelölik a termék adatlapját. Műszakilag azonos gyártmány kiajánlása megengedett az ajánlatban, de írásban jelezni szükséges. /

The ID numbers in the offer tablet are the product identifiers of Elektroline a.s., their use is intended solely to specify the technical parameters of the items (material, size, etc). The IDs indicate the data sheets of the products on http://www.elektroline.cz/minicat_menu.php webcatalogue (available in Hungarian language). It is permitted to offer different, but technically same product, but it is necessary to indicate in writing.

Az ajánlatban szereplő megajánlott tételeknek műszaki szempontból egyenértékűnek és kompatibilisnek kell lennie a Szegedi Közlekedési Kft.-nél jelenleg alkalmazott elemekkel és szerszámokkal. Amennyiben az ajánlatkérő nem tudja az egyenértékűséget kétséget kizáróan megállapítani, az ajánlatkérő igénye esetén az ajánlattevőnek költség-és díjmentesen 1-1 db mintadarabot kell az ajánlatkérő rendelkezésére bocsátania a megajánlott tételből, amelyeket az ajánlatkérő próbabeépítéssel teszti. Az ajánlattevő tudomásul veszi, hogy a teszt során a mintadarab visszafordíthatatlan alakváltozást, illetve károsodást szenved, és ezzel kapcsolatban költségtérítési igényt nem támaszthat. A mintadaraboknak minden műszaki paraméter tekintve meg kell egyezniük a megajánlott tételével. /

The items offered in the offer must be equivalent and compatible from the technical point of view with the elements and tools currently used by the Szegedi Közlekedési Kft. If the equivalence is unable to be determined without any doubt, and if it is needed by contracting authority, then the tenderer needs to supply 1-1 pieces of sample items cost-free to be tested by the contracting authority by testing installation. The offerer acknowledges that during the test, the sample items will suffer irreversible deformation or damage, and can not claim for reimbursement. The samples must be identical with the offered items in all technical parameters.

II. Az ajánlattételre vonatkozó egyéb általános adatok, feltételek, információk / Conditions and other relevant information regarding submission of the tender:

1. Az ajánlatot az ajánlattételi felhíváshoz kiadott Felolvasólap kitöltésével kérjük megadni. Az ajánlati ár EUROban adandó meg a teljes árura összesítve. (Az ajánlati ár tartalmazzon minden anyag-, díj és járulékos költséget) / *Please submit your tender by properly filling out the Reading Sheet attached to the invitation. The offer price is in EURO and it must be given summarized for all items The offer price must contain all material prices, fees and additional costs)*

2. Teljesítési határidő: a szerződés aláírásától számított 60 naptári nap. Ajánlatkérő előteljesítést elfogad. / **Fullfilment term: within 60 calendar days from signing the contract. Contracting Authority accept pre-fullfilment.**

3. Az Áru átadás-átvétele a Vevő telephelyén történik. / *The delivery procedure of the goods will take place at the Buyer's place of business.*

4. Az ajánlattételi határidő az ajánlatok bontási időpontja, helyszíne // **Submission deadline, time and venue of opening the tenders:**

2018. október 26. 13 óra 00 perc. / 13:00 p.m. 26 October 2018

6724 Szeged, Körtöltés utca 35. Beszerzési iroda I. em. 20. sz. Az ajánlatokat zárt borítékban kell egy eredeti példányban eljuttatni a benyújtás helyére. A borítékra rá kell írni: „**Feszített felsővezeték beszerzés- Ajánlattételi határidő előtt nem bontható fel**” Az ajánlatkérő a személyesen benyújtott vagy az előírt határidőig postán beérkezett ajánlatokat a fent megadott időpontban nyilvánosan bontja fel, amelyen részt vehetnek az ajánlattevők képviselői is / **Door No. 20, 1st floor, Material Management Office, Körtöltés utca 35, 6724 Szeged. One original of the tender must be sent to the designated submission venue in a sealed envelope. The following must be written on the envelope: “Feszített felsővezeték beszerzés – Ajánlattételi határidő előtt nem bontható fel”**

The Contracting Authority will open the tenders – personally filed or received by mail by the submission deadline – publicly at the time and venue stated above. The representatives of the Tenderers may also attend the opening.

5. A szerződéskötés tervezett időpontja: **az eljárás eredményének kihirdetését követő 15 napon belül**/ *Planned date for concluding the contract: within 15 days of the announcement of the tender results.*

6. Az ajánlatkérő az ajánlattevők részére **hiánypótlásra lehetőséget biztosít**/ *The Contracting Authority will provide the Tenderers with the opportunity to supply missing information.*

7. Az Ajánlatkérő fenntartja a jogot további tárgyalásra és e-árlejtés alkalmazására/ *The Contracting Authority reserves the right to conduct further negotiations and electronic auctions.*

8. Az ajánlatkérő a szakmai értékelését követően a legalacsonyabb árú ajánlatot hirdeti ki győztesnek. Az ajánlatkérő fenntartja magának a jogot, hogy a legalacsonyabb árú ajánlatot adó ajánlattevővel **sem** köt szerződést. Ebben az esetben az Ajánlatkérő az eljárás eredménytelenségének indokáról tájékoztatja az ajánlattevőket/ *After professional evaluation the lowest price offer will be advertised as winner by the Contracting Authority. The Contracting Authority reserves the right not to conclude a contract with the Tenderers submitting the most advantageous tenders. In this case the Contracting Authority notifies the Tenderers of the reason why the process was unsuccessful.*

9. Rész-ajánlattétel nem megengedett. Az ajánlatkérő előleget nem biztosít. A teljesítés során részleges előteljesítés és ennek megfelelő rész-számlázás megengedett. /

Partial offering is not allowed. There is no advance payment by the Contracting Authority. During the fulfillment partial pre-fulfillment and according partial invoicing is accepted

10. Fizetési feltételek: az áru ellenértékének kiegyenlítése az igazolt teljesítést követően, az Ajánlattevő által kiállított **számla alapján, 60 naptári napos** fizetési határidővel, banki átutalással a szerződésben meghatározott feltételek szerint történik. / *Payment Terms: payment deadline is 60 calendar days, by bank transfer, after the verification of completion and issued invoice. Invoice is based on the certificate of completion.*

11. Késedelmes fizetés esetén a mindenkori magyar jogszabályokban kikötött késedelmi kamat az irányadó./ *In case of a delay in payment, the rules for default interest set forth in the prevailing Hungarian laws will apply.*

12. Tartalmi sorrend, iratjegyzék / *Order of contents, docket:*

Az ajánlatnak az alábbi dokumentumokat kell tartalmaznia / *The tender must contain the following documents:*

1. Felolvasólap (kitöltve, cégszerűen aláírva) / *A Reading Sheet attached to the invitation (filled out and with an authorized signature)*
2. Alírási címpéldány / aláírás-minta (az ajánlatban aláíró cégképviselő tekintetében) / *Specimen signature (regarding the company representative signing the tender)*
3. Egyéb (esetleges termékmismertetők) / *Other (product information or brochures if necessary)*

Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatos összes költség az **ajánlattevőt** terheli. Az eljárás eredményétől függetlenül az ajánlatkérő **nem** tehető felelőssé az ajánlattétel költségeivel kapcsolatban/ *All costs incurred in connection with preparing and submitting the tender are borne by the Tenderer. The Contracting Authority may not be made liable for the costs of submitting the tender, regardless of the outcome of the process.*

Az ajánlati kötöttség időtartama: az ajánlattételi határidő lejártától számított **30 nap**/ *The Tenderer is bound to his tender offer for 30 days following the submission deadline.*

Esetleges kérdését a következő elérhetőségeinken teheti fel / *If you have any questions, please see our contacts below:*

e-mail cím: logisztika@szkt.hu

Telefon: 06 62/592-283 (Bari Zsolt)

Várjuk megtisztelő ajánlatát / *We look forward to receiving your tender.*

Szeged, 2018. október 18.

Tisztelettel/ *Yours sincerely:*

Majó-Petri Zoltán
Ügyvezető igazgató megbízásából

Bari Zsolt
Bari Zsolt
Beszerzési irodavezető

Tisztelt Ajánlattevő, kérjük, hogy az ajánlata legelső oldala az alábbi tartalmú Felolvasólap legyen / Dear Tenderer, the very first page of your tender should be the Reading Sheet below:

Felolvasólap / Reading Sheet

1. Az ajánlattevő azonosító adatai / Tenderer's identification data:

a) az ajánlattevő cégneve / Tenderer's company name:

b) az ajánlattevő székhelye / Tenderer's registered seat:

c) Tel, fax, e-mail / Phone, fax, email:

d) Cégjegyzésre jogosult képviselője neve/ Duly authorized representative:

e) Cg. szám / Company registration number:,

adószám / Tax ID number:

f) Bank, számlaszám / Bank and bank account number:

Közös ajánlattevő esetén / For joint tenders:

Közös ajánlattevő cégneve, székhelye / Name and registered seat of Joint

Tenderer:.....

Alvállalkozó igénybevétele esetén / If subcontractors are to be used:

Alvállalkozó cégneve, székhelye, adószáma / Name and registered seat of subcontractor

.....

vagy nem veszek igénybe alvállalkozót a szerződés teljesítéséhez (adott esetben aláhúzendő) / or I decide not to hire subcontractors to perform the agreement. (to be underlined if chosen)

2. Értékelési szempont a megajánlott ajánlati ár. / Offer price is an evaluation criterion.

Ajánlat pénzneme: EURO

azonosító / ID	Item name / Megnevezés	Unit price / Egységár	Quantity / Mennyiség	Measure / Mennyiségi egység	Item price / Tétel ár [EUR]
261162	Linear motor drive Lineáris motor		10	db	
E01144	Converter M600/24V Átalakító M600/24V		5	db	
802505	Assembly clamp for steel ropes diameter 4-12mm Sodronyszorító 4-12 mm átmérőjű sodronyhoz		4	db	
800100	Contact wire-lining device (3 rollers) Munkavezeték egyengető készülék (3 görgős)		1	db	
297285	Fuse F 1A 600/750V Üvegcsöves biztosíték F 1A, 600/750 V		20	db	
278103	Cable suspension for 2 feeding wires d=24mm Gumi kábelrögzítő bilincs 2 kábelhez d=24 mm		200	db	

275107	<i>Synthetic cable MINOROK 7mm -4kN</i> MINOROK kötél 7 mm - 4 kN	100	m	
232315	<i>Cantilever frame dia. 55mm wide.30</i> Csőbilincs 55 mm-es GRP rúdhoz 30 mm széles	30	db	
E00010	<i>PRIPAT 800 including a connector</i> PRIPAT 800 csatlakozóval	8	db	
218137	<i>Hinge on cradle 37/21mm for rope</i> Csuklópánt 37/21 mm kötélhez pántolható	30	db	
218124	<i>Hinge on cradle 24mm for GRP rod</i> Csuklópánt 24 mm GRP rúdhoz pántolható	10	db	
217219	<i>Loop for band 19x1 mm</i> Záróbilincs 19 mm-es rögzítő szalaghoz	200	db	
211726	<i>Trigger bow (with bolt 16mm)</i> Toldószem 16 mm-es csappal	100	db	
213425	<i>Thimble FeZn 25-35</i> Kötélszív 25-35 mm ² (FeZn)	200	db	
214522	<i>Open turnbuckle eye-clevis (stainless steel eye + clevis) 15kN</i> Kötélfeszítő nyitott M12 15 kN KO oválszemes-KO villás	40	db	
229351	TBUS flat insulator 1kV for wire TB lapos szigetelő 1 kV sodronyra	200	db	
249226	TBUS Contact wire clamp with M16 Kétcsavaros munkavezeték szorító M16-os furattal TB	30	db	
800040	T wrench (17-19-13) T kulcs (17-19-13)	4	db	
248120	<i>Dropper clip 25-50mm2</i> Felfüggesztő rézkapocs 25-50 mm ² -es sodronyhoz	50	db	
248122	<i>Double dropper clip 25-50mm2</i> Felfüggesztő rézkapocs 25-50 mm ² -es sodronyhoz dupla horoggal	20	db	
261321.16	<i>Cover VEP 09F right</i> Váltótető (jobbos)	4	db	
261322.16	<i>Cover VEP 09F left</i> Váltótető (balos)	4	db	
228119	<i>Anchor clamp TBUS - K5</i> Munkavezeték szorító bilincs TB - K5	10	db	
251560	<i>Distance rod 600mm for TBUS anchorage</i> Távtartó rúd 2 csavaros munkavezeték szorítóval	25	db	
802025	<i>Moulding jaws 16 PO-Cu 25mm2 (couple)</i> Présbélyeg-pár 16 PO-Cu 25 mm ²	1	db	

802035	<i>Moulding jaws 18 PO-Cu 35mm2 (couple)</i> Présbélyeg-pár 18 PO-Cu 35 mm2		1	db	
211313	<i>Two-pin clevis link with bolts 13</i> Kétlyukú összekötő lemez 13 mm-es csappal		50	db	
211316	<i>Two-pin clevis link with bolts 16</i> Kétlyukú összekötő lemez 16 mm-es csappal		50	db	
527020 Sn	<i>Centre of crossing, angle 20°</i> CuSn12 TB kereszteződés középrész 20°		4	db	
527035	<i>Center of the crossing, angle 35°</i> TB kereszteződés középrész 35°		40	db	
527060	<i>Center of the crossing, angle 60°</i> TB kereszteződés középrész 60°		40	db	
231455	<i>Eye clip for single GRP rod 55 mm</i> Szemes felfüggesztő 55 mm-es GRP rúdhoz		20	db	
239140A	<i>Sliding pulley for DELTA suspension on 1x55 (BzAl)</i> Csiga DELTA felfüggesztéshez 55 mm-es GRP rúdhoz (BzAl)		5	db	
TBDIMRa	<i>Double disconnecter type I with manual drive (FeZn), on the round pole, fastening by bow</i> Dupla szakaszoló. I típus, kézi hajtással kör oszlopra kompletten		1	db	
-	<i>transport cost</i> szállítási költség		1	tétel	
Ajánlati ár (nettó tétel árak összege) / Offer price (summary of net item prices):					

Nyilatkozom, hogy a fentiek szerinti ajánlatomat az ajánlattételi felhívásban rögzített feltételek figyelembevételével teszem. / I declare that I submit my tender with attention to and awareness of the conditions specified in the invitation.

Dátum / Date:

cégszerű aláírás/ authorized signature

Bari Bolt

Szerződéstervezet

Adásvételi szerződés

Szerződés száma:

Amely létrejött egyrészről a **Szegedi Közlekedési Kft.** (Székhely: 6720 Szeged, Zrínyi u. 4-8., adószám: 11092612-2-06, bankszámla száma: Raiffeisen Bank Rt.: 12067008-00143725-00100003, cégjegyzék száma: 06-09-003072), képviselője Dr. Majó-Petri Zoltán ügyvezető igazgató, mint Vevő (továbbiakban **Vevő**),

másrészről a (Székhely: adószám: cégjegyzék száma: bankszámla száma képviselője mint Eladó (továbbiakban **Eladó**) között, a mai napon, az alábbi feltételek mellett:

1. A szerződés tárgya

A Vevő, mint ajánlatkérő 2018. október 18. napján, 001/19-144/2018/SZKT számon beszerzési eljárást indított, melyben a beszerzés tárgya (továbbiakban: áru) az alábbiak szerint került meghatározásra:

Felsővezetéki anyagok feszített rendszerhez

A Vevő beszerzés tárgyával szemben támasztott műszaki-szakmai követelményeit az ajánlattételi felhívás rögzítette, amely jelen szerződés mellékletét képezi, az Eladó, mint nyertes ajánlattevő e körben elfogadott ajánlatával együtt. Az adásvétel tárgyát képező árunak meg kell felelnie a kiadott specifikációban, valamint az ajánlatban rögzítetteknek.

2. A szerződés időbeli hatálya, teljesítési időtartama:

Az Eladó a szerződés aláírását követő 60 napon belül köteles az árut leszállítani. Vevő előteljesítést elfogad.

3. Ellenérték:

.....

A szerződés teljesítésével összefüggő összes adót, vámot, illetéket, engedélyezési díjat stb. teljes mértékben az Eladó viseli, kivéve a szállítási költséget illetve azokat, amelyet valamely jogszabály kötelezően a Vevő terhére állapít meg.

4. Fizetési feltételek:

A Vevő a fenti 3. pont szerinti vételárat az alábbi 5. pont szerinti teljesítési helyen való igazolt teljesítést követően, a Ptk. 6:130. § (1) bekezdése szerinti határidőn belül, az Eladó banknál vezetett számú számlájára való átutalással egyenlíti ki. Az Eladó az áruszámlához csatolni köteles az átvételi elismervényeket. Eladó a teljesítési igazolás birtokában jogosult az igazolt teljesítés számlázására.

A teljesítés során részleges előteljesítés és ennek megfelelő rész-számlázás megengedett.

Fizetési határidő: a számla Vevő általi kézhezvételének napját követő **60 nap**.

A Vevő késedelmes fizetése esetén az Eladó a Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására jogosult.

5. Teljesítés helye:

Vevő 6724 Szeged, Pulz u. 48. sz. alatti telephelye

Számlázási és számlaküldési cím:

Szegedi Közlekedési Kft.

6720 Szeged, Zrínyi utca 4-8.

6. Az áru átvétele, beállítás, üzembe helyezés, kapcsolódó szolgáltatások

6.1. A szerződés tárgya szerinti Árut a Vevő 6724 Szeged, Pulz u. 48. sz. alatti telephelyén veszi át, az Eladó teljesítéssel kapcsolatos írásbeli jelzését követően.

6.2. Az Eladó az Árut a szállítás módjának, illetve az előírásoknak megfelelő csomagolásban adja át a Vevő részére, és a szükséges engedélyek, magyar nyelvű áruleírások, egyéb szükséges dokumentumok beszerzésével, valamint azoknak a Vevő részére történő átadásával teljesít.

6.3. Ha az átvételt a Vevő minőségi hiba, hiány miatt megtagadja, a kárveszély mindaddig az Eladót terheli, amíg a hibát, hiányosságot Eladó ki nem küszöböli. Ha az átadás-átvétel során a Vevő azt állapítja meg, hogy az Áru nem felel meg a szerződésben foglalt feltételeknek, így különösen a specifikációban leírtaknak, akkor a Vevő az Áru kicserélését követelheti, és megjelölheti a kicserélés határidejét, az Eladó pedig köteles a Vevő által megjelölt igényt haladéktalanul és térítésmentesen kielégíteni.

7. Szavatosság, jótállás

7.1. Az Eladó a beépítést követően **12 hónap** időszakra szóló teljes körű **jótállást** vállal és szavatolja, hogy a szállított Áru alkalmas a rendeltetésszerű használatra, valamint mentes mindenfajta fejlesztési, anyagbeli,

kivitelezési, illetve az Eladó vagy közreműködői tevékenységével vagy mulasztásával bármilyen más módon összefüggő hibáktól.

7.2. A Vevő köteles írásban haladéktalanul értesíteni az Eladót a szavatosság, illetve a jótállás alapján érvényesíteni kívánt bármilyen igényről.

7.3. Ha az Eladó nem, vagy nem szerződésszerűen tesz eleget a kötelezettségeknek, akkor a Vevő az Eladó költségére, kockázatára és felelősségére jogosult - de nem köteles - minden ésszerű intézkedést megtenni az Áru kicserélése érdekében.

8. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

8.1. A jelen szerződésben rögzített bármely kötelezettsége késedelmes vagy hibás teljesítés esetén, ha az olyan okból következett be, amelyért az Eladó felelős, kötbért köteles fizetni a Vevőnek. A kötbér akkor is jár, ha a Vevőnek kára nem merült fel. A késedelmi vagy hibás teljesítési kötbér mértéke a késedelemmel vagy hibával érintett eszköz nettó értékének napi 1%-a, de legfeljebb a teljes ellenérték 20%-a. A kötbérek a szerződésszegések napján esedékessé válnak. Amennyiben a hiba csak az Áru egy adott részét érinti és az nem jelenti a teljes Áru hibás használatát, úgy a hibás teljesítési kötbér alapja a hibás és hibátlan rész arányosításával kerül meghatározásra.

8.2. A kötbér kifizetése nem érinti a Vevő azon jogát, hogy a szerződésszegéssel okozott és a kötbér összegével nem fedezett kárának megtérítését követelje. Ha a kötbér a maximumot elérte, a Vevő jogosult a szerződéstől elállni.

8.3. Az Eladó, az olyan okból történő meghiúsulás vagy nemteljesítés esetére, amelyért felelős, a teljes nettó ellenérték 20%-a mértékű meghiúsulási kötbért köteles fizetni.

8.4. A Vevő szerződésszegéssel okozott kárának megtérítését az erre vonatkozó szabályok szerint akkor is követelheti, ha a kötbérigényét nem érvényesítette. A nemteljesítés esetére kikötött kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja. A késedelem vagy a hibás teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól.

9. Hatályba lépés

9.1. A jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napján lép hatályba.

9.2. A jelen szerződés a szerződő Felek közös megegyezésével, írásos formában módosítható.

9.3. Minden, a jelen szerződés keretében a Felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (ajánlott levélben, telefaxon, e-mailben) kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi átvételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be. A Felek közötti levelezés nyelve: magyar.

9.4. A jelen szerződés mellékletei, valamint a Vevő ajánlattételi felhívása és az Eladó által benyújtott ajánlat a szerződés elválaszthatatlan részét képezik, még ha fizikálisan nem is kerül csatolásra.

10. Vis major

10.1. A szerződő felek mentesülnek a jelen szerződésből fakadó kötelezettségeik nem vagy részleges teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha a nem teljesítés ellenállhatatlan erők (vis major) következménye.

10.2. Vis majornak minősül egy esemény, amely nem vezethető vissza az Eladó vagy Vevő saját hibájára vagy gondatlanságára és nem látható előre.

10.3. A vis major által érintett fél köteles a másik felet a vis major helyzet bekövetkezéséről, illetve megszűnéséről 3 napon belül értesíteni.

11. Választott bíróság, alkalmazott jog

11.1. A jelen szerződésből eredő jogvitákat a szerződő felek megkísérlik békés úton rendezni. Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, a szerződő Felek a vita elbírálása céljából alávetik magukat a Vevő székhelye szerinti illetékes magyar bíróság eljárásának. A felek kikötik, hogy az eljárás nyelve magyar és az eljárásban a magyar jogot kell alkalmazni.

11.3. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. előírásai az irányadók.

12. Záró rendelkezések:

12.1. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy a Vevő részéről a teljesítés az alábbi szervezeti egységhez köthető: Infrastruktúra főmérnökség

12.2. A Vevő alábbi munkavállalóját hatalmazza fel a hivatalos kapcsolattartásra és a szakmai teljesítés igazolására: Zombori Krisztián (Tel:+36306261142, e-mail: zombori.krisztian@szkt.hu)

Kelt:,

Kelt:,

Draft Agreement

Purchase and sale agreement

Contract No.

Concluded on the date set below between **Szegedi Közlekedési Kft.** (registered seat: Zrínyi utca 4-8, 6720 Szeged; tax ID number: 11092612-2-06; bank account number: 12067008-00143725-00100003 at Raiffeisen Bank Rt; company registration number: 06-09-003072); represented by Zoltán Majó-Petri, executive director; as Buyer (hereinafter referred to as: **Buyer**)

and (registered seat:; tax ID number:; company registration number:; bank account number; represented by; as **Seller** (hereinafter referred to as: **Seller**), with the following conditions.

1. Subject of the agreement

Buyer, as Contracting Authority, launched a procurement procedure on 18 th October 2018 under no. 001/19-144/2018/SZKT, the subject of which (hereinafter referred to as: goods) is the following:

OCL materials for tense system

The technical and professional requirements of the subject of the procurement procedure, specified by Buyer, were stated in the invitation issued by Buyer and attached to this agreement, along with the accepted tender submitted by Seller, as winning Tenderer. The goods subject to this sale and purchase agreement must comply with the requirements specified in the invitation and the winning tender.

2. Duration of the agreement, deadline for delivery:

Seller is obliged to supply the materials for the Buyer within 60 days from signing the contract. Buyer accept pre-fulfilment.

3. Consideration

.....
All taxes, duties, levies, authorization and shipping costs arising under the performance of this agreement are borne by Seller, except for those borne by law by Buyer.

4. Payment conditions

Buyer transfers the purchase price set forth in Section 3 above to Seller's bank account no. at Bank after the verified performance at the place of performance set forth in Section 5 below. The Seller is required to attach the proof of receipt to the issued invoice. Seller may issue invoices only if he has proof of certified delivery.

During the fullfilment partial pre-fulfilment and according partial invoicing is allowed

Payment deadline: 60 days after the day the Buyer receives the invoice.

In the case of a late payment by the Buyer, the Seller is entitled to the default interest specified in Act V of 2013 on the Civil Code.

5. Place of performance:

Buyer's 6724 Szeged, Pulz utca 48. premise

Seller issues and sends invoices to:

Szegedi Közlekedési Kft.
Zrínyi utca 4-8, 6720 Szeged

6. Delivery of goods, adjustment, putting into operation, related services

6.1. The equipment covered by this agreement will be delivered to Buyer's address set forth in Section 5 above.

6.2. Seller is responsible for delivering the goods to the place of performance. Seller delivers the goods packed appropriately in accordance with the delivery method and the prevailing regulations. Seller is also responsible for obtaining and handing over to Buyer all the necessary licenses, Hungarian product descriptions and other relevant documents.

6.3. If Buyer rejects a delivery because of a quality defect or a deficiency, Seller is liable for any threat of injury until the default or deficiency has been eliminated. If during delivery Buyer finds the goods do not comply with the requirements set forth in the agreement, particularly the requirements set forth in the specification, Buyer may demand Seller to deliver proper replacements and set a deadline for the replacement. Seller must comply with Buyer's claim immediately and without charge.

7. Warranty, Guarantee

 Bari Bolt

- 7.1 Seller offers a full **warranty** for **12 months** after performance and guarantees that the delivered goods are appropriate for proper use and free of any defects in their development, materials or workmanship as well as any defects that are in any way related to the Seller's or its partners' activities or negligence.
- 7.2. Buyer must notify Seller immediately and in writing of any claims it intends to make on the basis of the warranty and guarantee.
- 7.3. If Seller fails to perform its obligations or fails to do so in accordance with the contract, Buyer may – but is not obliged to – to take all reasonable measures in order to replace the goods at the Seller's cost, risk and liability.

8. Accessory obligations for securing the agreement

- 8.1. Seller must pay a default penalty to Buyer if he fails to perform the agreement or his performance is not in conformity with the agreement for reasons attributable to him. A default penalty is due even if Buyer has not incurred damage. The extent of the default penalty stipulated for late delivery and defective performance is 1% of the net value of the subject of late delivery or defective performance per day, but no more than 20% of the amount of the total consideration. The default penalty is due on the day the contract is breached. If the defect only affects a specific part of the given tool and does not entail defective use of the whole tool, the default penalty is to be based on a ratio of the defective and the properly functioning parts.
- 8.2. Payment of the default penalty does not affect Buyer's right to seek compensation for those of its losses resulting from the breach of contract and not covered by the default penalty. Buyer may rescind the agreement if the default penalty reaches the maximum amount specified in this agreement.
- 8.3. Seller must pay 20% of the total net value as the default penalty in the event of frustration or non-performance for reasons attributable to Seller.
- 8.4. The Buyer may, as specified in the relevant regulations, claim compensation for damages caused by breach of contract, even if the Buyer has not enforced his claim for default penalty. Enforcement of a default penalty for non-performance precludes performance claims. Payment of default penalty stipulated for late or defective performance does not constitute exemption from performance.

9. Entry into force

- 9.1. This agreement enters into force on the day it is signed by both Parties.
- 9.2. This agreement may only be amended in writing by the mutual consent of the contracting Parties.
- 9.3. All notifications regarding this agreement must be sent in writing (registered mail, telefax or email) between the Parties. These notifications are to be considered received at the time of personal reception or the time of delivery to the addressee. The language of correspondence between the Parties is Hungarian.
- 9.4. All appendices to this agreement, Buyer's invitation to tender and Seller's tender are considered integral parts of the agreement, even if they are physically not attached to it.

10. Force majeure

- 10.1. If non-performance is attributable to an irresistible force (force majeure), the contracting parties are exempt from the liability regarding partial performance or non-performance of the obligations set forth in this agreement.
- 10.2. Force majeure is considered an event or occurrence that is unforeseeable and not attributable to either Party's fault or negligence.
- 10.3. The Party affected by force majeure must notify the other Party of the occurrence and end of the force majeure situation within 3 days.

11. Governing law, settlement of disputes

- 11.1. Parties agree to settle legal disputes arising from this agreement by peaceful means. Should the Parties not reach a settlement within 30 days, they agree to submit to the competent Hungarian court with jurisdiction over the Buyer's registered seat. Parties stipulated that disputes must be governed by Hungarian law and conducted in Hungarian.
- 11.3. Matters not governed by this agreement are governed by the Hungarian Civil Code.

12. Closing provisions

- 12.1. Contracting Parties acknowledge that Buyer's performance is connected to the following organizational unit: Infrastructure engineering
- 12.2. The Buyer authorizes the employee specified below to handle official communication and verify technical performance. Krisztian Zombori (Phone: +36306261142, email:zombori.krisztian@szkt.hu)

Date:,

Date:,

.....
Buyer

.....
Seller

Bari Bolt